

心 旅 指 標



劉啓分譯

人
格
修
養
叢
書

心
旅
指
標

光啓出版社發行

人格修養叢書
心 旅 指 標

中華民國六十四年十月初版

◀版權所有・翻印必究▶

著 者：Alberto Moreno, S.J.

譯 者：劉 啓 分

出版者：光 啓 出 版 社

(400)臺中市忠孝路197號

電話：(042) 24474, 42140

郵政劃撥：中 2 0 4 7 9

登記證：行政院新聞局局版臺業字第0084號

發行者：鄭 聖 冲

經售處：臺灣各大書局

承印者：中信印刷廠有限公司

(400)臺中市民族路225號

定 價： N.T.\$ 

Hay Señales en tu Camino

by

Alberto Moreno, S.J.

translated by

Liu Chi-fen

心旅指標

人格修養叢書

Alberto Moreno S.J.
劉啓分譯

目錄

紅燈.....	三
黃燈.....	八
綠燈.....	一三
雙向道.....	一八
禁止超車.....	二三
叉路.....	二七
速率限制.....	三一
禁止迴轉.....	三五
險降坡.....	三九
左轉.....	四三

當心行人.....	四七
路面顛簸.....	五一
三叉路.....	五五
連續彎路.....	六二
服務站.....	六六
無柵欄鐵路平交道.....	七二
啓閉式橋樑.....	七六
禁鳴喇叭.....	八〇
右轉.....	八四
當心兒童.....	八七

狹路·····	九一
餐館·····	九五
禁止左轉·····	九九
停車檢查·····	一〇三
連續彎路·····	一〇七
修路的工人·····	一一一
危險·····	一一五
柵欄平交道·····	一一九
圓環·····	一二三

救護站·····	一二七
絆腳石·····	一三一
滑路·····	一三五
小心注意·····	一三九
單行道·····	一四三
禁止停車·····	一四七
修理站·····	一五二
停·····	一五六

獻給您

慈愛的母親

安全的指引

引導我們走向基督

這些肺腑心言字字皆神聖。

祝福

再祝福

那沉思默想的行人

朝聖者

邁向天國

勇敢地搏鬥

越過崎嶇難行的

道路

如果默思是「抓着一個念頭，一而再，再而三地思攷」，那麼，親愛的朋友，這裡有些能讓你三思的。

然而，請你莫爲此感到滿足，務請訴之於行動，用之於日常生活中，

祈求天主的恩賜，助你把這些思想予以實際地體會。

如此，你的默想就成爲一種真正的祈禱。

於是，你在路上所遇所見的那些平凡、庸俗的事物，

因你的心去思索，使你接近天主。

這不是一本供你隨便翻閱以打發時間的小冊子。不，絕不是。

是在某個時候，當你讀了它之後，能讓你細加索味的。

所以，對同一件事情的反覆思想，不要覺得厭煩，無論如何，必須再三地細細嚼味，直到深深地銘記在心裏。

你在路上所遇見的交通標誌，使你想起人生也是一條道路，

路上也有「標誌」指引你走向天國，走向永恒之地，

那才是生命的真正歸宿。

紅 燈

「……一切都被遺忘、死亡？如此孤單呻吟，

海上有波浪涵湧，大地撫育萬物，
而，最後，海浪躺在啞岸上就寢，
而，最後，衆名沒在遺忘裏消失？

一切皆空？無物登上永恒？

浩瀚的蒼穹對着苦主申張：

浪的蒸發使片片雲彩形成，
消失的靈魂不會昇華往上？

不！星星有同情心。回音遠播：

花瓣零零落落，芬芳陣陣飄颻；

燃點人類的軀體香料蔚成神火，
軀體風化人間，靈魂走進天堂。

數世紀的夜將壓抑餘後的子孫，
而亡於痛苦的呼吸與冰的冷淡。
殘存二人呆在悲哀辛辣的岩石，
最後二浪僵於昏暗乾枯的沙灘。

而死亡，噢，星星，未來光陰。
精神漂泊於光榮勝利的掌聲裏，
而幢幢黑影的永恒散出的照明，
在天體灰燼中，在靈魂星座上。

(J. M. Rivas Groot)



紅

燈

紅燈：停！

朋友，請止步。

請你稍思片刻。

往何處去……？

你，我，他，我們都是天涯行客。

我們都是路上行人。

從誕生之日起，我們就步上了人生旅程。

我們一直不停地向前走、走……走……

往何處去……？

遺憾的是，有許多人不用頭腦去思想。

如果不想想該往何處，而只盲目地一味向

前衝，何不放棄做過客？

不知朝向何方，只日夜馬不停蹄地

當行人，那真是狂，是一個大狂人。

更狂的是，硬逼自己無目的地亂逛，

委實令人同情。

我們的行旅為何沒目標……

我們縱使往……我們走向……虛無，

為何如此！

不，朋友。

我們有個目的地，我們的行旅——

不是別的，是我們的生命——

有一個歸宿：天國！

是天國！

我們努力以赴的目標。永恒！

赴往這終點，我們須加思想。

我們堅心朝向它。

我們的幸福就在那裏。

倘我們能到達這終點，那就不是死亡，是死後我們的生命獲得無止息的永生。

倘走入迷途，唉！

所以——紅燈——止步。

想想。

想什麼……？

想起程。

想盡頭。

因爲你有個起點，也有個終點。

起點：今日你活着，然而，多少歲月後你

因此，在有生之年，你快樂地過着；

你享受着生命。

你來自何處……？

你有個神聖的來源：來自天主！

對！

天主是你的創造者，也是我的，人都一樣，一切生物也皆是。

也許你沒有留心注意，

天主對你說了多少遍：

「相信天主，全能之父，天與地，

一切有形與無形的創造者。」

天主是你的創造者。

天主是你的父。

這就是你的根源。

一切來自天主。

我們的「起點」，也就是「終點」。

最後的終點。

最終的完結。

人生旅程的最後終點是到達「祂」：

我們正期待着。

……幾年後你不再是活的了，

而現在你活着。

然而，今日你活在這世界，幾年後

——誰知道多少年？

——幾年後不會存在於這世界了。

在你之前，有多少人活過，但今日已不在；

在活人之中你找不到他們。

他們走了……去「永恒之地」。

沒有一個例外。

我們走向那裏……

現在，在思之片刻也就在朝往那個地方，

一分一秒的消失，也就是一步一步的趨向

前，一尺一寸地接近旅程的終點。

但是，相信天主在這旅程的終點等待着，

相信天主賦予他生命使他活着，

這思想是多麼的甜蜜，

多麼的令人欣慰！

在路上：那些不願承認天主是他的起點及

終點的人，那些不以訓誡為生活準

則的人，

在旅程終點與「祂」相遇是多麼可

怕啊！

黃 燈

神祕團圓宴後，我們漫步於小徑
予我以莫大驚奇於天主翩然駕臨
心神歡忻鼓舞於衆物齊唱的清晨
而，難以言喻的是我們彼此交融

爲何花散發芳香，而刺却隱藏？

爲何靈魂是閃光與恐怖的洞穴？

爲何羔羊溫柔，而蛇使人厭惡？

「真理」爲何？而宇宙？而人生與痛苦？

而我不停地問，而「祂」細細地答……
而逐漸孕育沉默與崇敬的渴望……
而祂言盡宇宙萬事萬物的奧秘……
而再也沒有什麼值得貪圖……

(Alfonso Junco)



黃 燈

黃燈：注意！

只稍片刻，不久。

然在那片刻，要往前看，且……向前走。

你從事任何事情之前，

不也有那種片刻嗎？

注意！看前面，或，看上面更好：

朝向天主。

在這片刻時間，告訴祂：

「爲了祢，主啊」，而……起步。

「現在你們吃，現在你們喝，現在你們做任何事情——保祿宗徒向最初基督徒勸導

說過，如今也對我們說——

一切爲天主的榮耀去做」。

可是多少人幾乎不記得天主！

你不要跟他們一樣。

總之，你要永遠記住祂。

而爲「祂」做一切犧牲。

天下萬物是爲天主的榮耀而有的，

且要奉獻給「祂」的。

義大利傑出版依者巴比尼，

有一次他往郊外散步。

在河邊遇到一位漁夫。

「你在做什麼？」他問漁夫。

捕魚啊！

爲什麼捕魚呢？

爲了把捉到的魚拿到市場去賣。

爲什麼……？

爲了吃飯啊！

爲什麼要吃飯……？

爲了捕魚！

這回答真叫人啼笑皆非，是不是？

但，多少人以相同方式在工作！

我們再看看巴比尼的敘述：

後來，他遇見工人，

他正辛勤地在田裏犁田。

先生，你做什麼啊？

犁田。

爲什麼……？

爲了收穫！

爲什麼要收穫？

工人對這問話覺得問得鹵莽可笑。

輕蔑的樣子看他。

轉身走了。

不再回答什麼。

他播種的目的不只是爲了收穫，

而收穫是爲了吃飯，

而吃飯是爲了能再耕田……？

他再往前走，

遇見一個在白色前院摘花的小女孩。

你在做什麼呢！小女孩？他問。

找花啊。

找花，爲什麼呢……？

是爲了獻給聖母。